

¹Und der HERR redete mit Mose und sprach:²Rede mit der ganzen Gemeinde der Kinder Israel und sprich zu ihnen: Ihr sollt heilig sein; denn ich bin heilig, der HERR, euer Gott.³Ein jeglicher fürchte seine Mutter und seinen Vater. Haltet meine Feiertage; denn ich bin der HERR, euer Gott.⁴Ihr sollt euch nicht zu den Götzen wenden und sollt euch keine gegossenen Götter machen; denn ich bin der HERR, euer Gott.⁵Und wenn ihr dem HERRN wollt ein Dankopfer tun, so sollt ihr es opfern, daß es ihm gefallen könnte.⁶Ihr sollt es desselben Tages essen, da ihr's opfert, und des andern Tages; was aber auf den dritten Tag übrigbleibt, soll man mit Feuer verbrennen.⁷Wird aber jemand am dritten Tage davon essen, so ist er ein Greuel und wird nicht angenehm sein.⁸Und der Esser wird seine Missetat tragen, darum daß er das Heiligtum des HERRN entheiligte, und solche Seele wird ausgerottet werden von ihrem Volk.⁹Wenn du dein Land einerntest, sollst du nicht alles bis an die Enden umher abschneiden, auch nicht alles genau aufsammeln.¹⁰Also auch sollst du deinen Weinberg nicht genau lesen noch die abgefallenen Beeren auflesen, sondern dem Armen und Fremdling sollst du es lassen; denn ich bin der HERR euer Gott.¹¹Ihr sollt nicht stehlen noch lügen noch fälschlich handeln einer mit dem andern.¹²Ihr sollt nicht falsch schwören bei meinem Namen und entheiligen den Namen meines Gottes; denn ich bin der HERR.¹³Du sollst deinem Nächsten nicht unrecht tun noch ihn berauben. Es soll des Tagelöhners Lohn nicht bei dir bleiben bis an den

¹And the LORD spake unto Moses, saying,²Speak unto all the congregation of the children of Israel, and say unto them, Ye shall be holy: for I the LORD your God am holy.³Ye shall fear every man his mother, and his father, and keep my sabbaths: I am the LORD your God.⁴Turn ye not unto idols, nor make to yourselves molten gods: I am the LORD your God.⁵And if ye offer a sacrifice of peace offerings unto the LORD, ye shall offer it at your own will.⁶It shall be eaten the same day ye offer it, and on the morrow: and if ought remain until the third day, it shall be burnt in the fire.⁷And if it be eaten at all on the third day, it is abominable; it shall not be accepted.⁸Therefore every one that eateth it shall bear his iniquity, because he hath profaned the hallowed thing of the LORD: and that soul shall be cut off from among his people.⁹And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleanings of thy harvest.¹⁰And thou shalt not glean thy vineyard, neither shalt thou gather every grape of thy vineyard; thou shalt leave them for the poor and stranger: I am the LORD your God.¹¹Ye shall not steal, neither deal falsely, neither lie one to another.¹²And ye shall not swear by my name falsely, neither shalt thou profane the name of thy God: I am the LORD.¹³Thou shalt not defraud thy neighbour, neither rob him: the wages of him that is hired shall not abide with thee all night until the morning.¹⁴Thou shalt not curse the deaf, nor put a stumblingblock before the blind, but shalt fear thy God: I

Morgen.¹⁴ Du sollst dem Tauben nicht fluchen und sollst dem Blinden keinen Anstoß setzen; denn du sollst dich vor deinem Gott fürchten, denn ich bin der HERR.¹⁵ Ihr sollt nicht unrecht handeln im Gericht, und sollst nicht vorziehen den Geringen noch den Großen ehren; sondern du sollst deinen Nächsten recht richten.¹⁶ Du sollst kein Verleumder sein unter deinem Volk. Du sollst auch nicht stehen wider deines Nächsten Blut; denn ich bin der HERR.¹⁷ Du sollst deinen Bruder nicht hassen in deinem Herzen, sondern du sollst deinen Nächsten zurechtweisen, auf daß du nicht seineshalben Schuld tragen müssest.¹⁸ Du sollst nicht rachgierig sein noch Zorn halten gegen die Kinder deines Volks. Du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst; denn ich bin der HERR.¹⁹ Meine Satzungen sollt ihr halten, daß du dein Vieh nicht lassest mit anderlei Tier zu schaffen haben und dein Feld nicht besäest mit mancherlei Samen und kein Kleid an dich komme, daß mit Wolle und Leinen gemengt ist.²⁰ Wenn ein Mann bei einem Weibe liegt, die eine leibeigene Magd und von dem Mann verschmäht ist, doch nicht erlöst noch Freiheit erlangt hat, das soll gestraft werden; aber sie sollen nicht sterben, denn sie ist nicht frei gewesen.²¹ Er soll aber für seine Schuld dem HERRN vor die Tür der Hütte des Stifts einen Widder zum Schuldopfer bringen;²² und der Priester soll ihn versöhnen mit dem Schuldopfer vor dem HERRN über die Sünde, die er getan hat, so wird ihm Gott gnädig sein über seine Sünde, die er getan hat.²³ Wenn ihr in das Land kommt und allerlei Bäume pflanzt,

am the LORD.¹⁵ Ye shall do no unrighteousness in judgment: thou shalt not respect the person of the poor, nor honour the person of the mighty: but in righteousness shalt thou judge thy neighbour.¹⁶ Thou shalt not go up and down as a talebearer among thy people: neither shalt thou stand against the blood of thy neighbour: I am the LORD.¹⁷ Thou shalt not hate thy brother in thine heart: thou shalt in any wise rebuke thy neighbour, and not suffer sin upon him.¹⁸ Thou shalt not avenge, nor bear any grudge against the children of thy people, but thou shalt love thy neighbour as thyself: I am the LORD.¹⁹ Ye shall keep my statutes. Thou shalt not let thy cattle gender with a diverse kind: thou shalt not sow thy field with mingled seed: neither shall a garment mingled of linen and woollen come upon thee.²⁰ And whosoever lieth carnally with a woman, that is a bondmaid, betrothed to an husband, and not at all redeemed, nor freedom given her; she shall be scourged; they shall not be put to death, because she was not free.²¹ And he shall bring his trespass offering unto the LORD, unto the door of the tabernacle of the congregation, even a ram for a trespass offering.²² And the priest shall make an atonement for him with the ram of the trespass offering before the LORD for his sin which he hath done: and the sin which he hath done shall be forgiven him.²³ And when ye shall come into the land, and shall have planted all manner of trees for food, then ye shall count the fruit thereof as uncircumcised: three years shall it be as uncircumcised unto you: it shall not be eaten of.²⁴ But in

davon man ißt, sollt ihr mit seinen Früchten tun wie mit einer Vorhaut. Drei Jahre sollt ihr sie unbeschnitten achten, daß ihr sie nicht esset;²⁴ im vierten Jahr aber sollen alle ihre Früchte heilig sein, ein Preisopfer dem HERRN;²⁵ im fünften Jahr aber sollt ihr die Früchte essen und sie einsammeln; denn ich bin der HERR, euer Gott.²⁶ Ihr sollt nichts vom Blut essen. Ihr sollt nicht auf Vogelgeschrei achten noch Tage wählen.²⁷ Ihr sollt euer Haar am Haupt nicht rundumher abschneiden noch euren Bart gar abscheren.²⁸ Ihr sollt kein Mal um eines Toten willen an eurem Leibe reißen noch Buchstaben an euch ätzen; denn ich bin der HERR.²⁹ Du sollst deine Tochter nicht zur Hurerei halten, daß nicht das Land Hurerei treibe und werde voll Lasters.³⁰ Meine Feiertage haltet, und fürchtet euch vor meinem Heiligtum; denn ich bin der HERR.³¹ Ihr sollt euch nicht wenden zu den Wahrsagern, und forschst nicht von den Zeichendeutern, daß ihr nicht an ihnen verunreinigt werdet; denn ich bin der HERR, euer Gott.³² Vor einem grauen Haupt sollst du aufstehen und die Alten ehren; denn du sollst dich fürchten vor deinem Gott, denn ich bin der HERR.³³ Wenn ein Fremdling bei dir in eurem Lande wohnen wird, den sollt ihr nicht schinden.³⁴ Er soll bei euch wohnen wie ein Einheimischer unter euch, und sollst ihn lieben wie dich selbst; denn ihr seid auch Fremdlinge gewesen in Ägyptenland. Ich bin der HERR, euer Gott.³⁵ Ihr sollt nicht unrecht handeln im Gericht mit der Elle, mit Gewicht, mit Maß.³⁶ Rechte Waage, rechte Pfunde, rechte Scheffel, rechte Kannen sollen bei

the fourth year all the fruit thereof shall be holy to praise the LORD withal .²⁵ And in the fifth year shall ye eat of the fruit thereof, that it may yield unto you the increase thereof: I am the LORD your God.²⁶ Ye shall not eat any thing with the blood: neither shall ye use enchantment, nor observe times.²⁷ Ye shall not round the corners of your heads, neither shalt thou mar the corners of thy beard.²⁸ Ye shall not make any cuttings in your flesh for the dead, nor print any marks upon you: I am the LORD.²⁹ Do not prostitute thy daughter, to cause her to be a whore; lest the land fall to whoredom, and the land become full of wickedness.³⁰ Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I am the LORD.³¹ Regard not them that have familiar spirits, neither seek after wizards, to be defiled by them: I am the LORD your God.³² Thou shalt rise up before the hoary head, and honour the face of the old man, and fear thy God: I am the LORD.³³ And if a stranger sojourn with thee in your land, ye shall not vex him.³⁴ But the stranger that dwelleth with you shall be unto you as one born among you, and thou shalt love him as thyself; for ye were strangers in the land of Egypt: I am the LORD your God.³⁵ Ye shall do no unrighteousness in judgment, in meteyard, in weight, or in measure.³⁶ Just balances, just weights, a just ephah, and a just hin, shall ye have: I am the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt.³⁷ Therefore shall ye observe all my statutes, and all my judgments, and do them: I am the LORD.

euch sein; denn ich bin der HERR, euer Gott, der euch aus Ägyptenland geführt hat,³⁷ daß ihr alle meine Satzungen und alle meine Rechte haltet und tut; denn ich bin der HERR.